

12 July 2005

## **AGREEMENT**

**CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS  
FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED  
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR  
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF  
THESE PRESCRIPTIONS \*/**

(Revision 2, including the amendments which entered into force on 16 October 1995)

---

**Addendum 84: Regulation No. 85**

**Amendment 4**

Supplement 4 to the original version of the Regulation - Date of entry into force: 23 June 2005

**UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF INTERNAL  
COMBUSTION ENGINES OR ELECTRIC DRIVE TRAINS INTENDED FOR THE  
PROPULSION OF MOTOR VEHICLES OF CATEGORIES M AND N WITH REGARD  
TO THE MEASUREMENT OF THE NET POWER AND THE MAXIMUM 30 MINUTES  
POWER OF ELECTRIC DRIVE TRAINS**



**UNITED NATIONS**

---

\*/ Former title of the Agreement:

Agreement Concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, done at Geneva on 20 March 1958.

Insert new paragraphs 2.5. to 2.5.3., to read:

"2.5. "Hybrid vehicles (HV)":

2.5.1. "Hybrid vehicle (HV)" means a vehicle with at least two different energy converters and two different energy storage systems (on vehicle) for the purpose of vehicle propulsion.

2.5.2. "Hybrid electric vehicle (HEV)" means a vehicle that, for the purpose of mechanical propulsion, draws energy from both of the following on-vehicle sources of stored energy/power:

- a consumable fuel
- an electrical energy/power storage device (e.g.: battery, capacitor, flywheel/generator ...)

2.5.3. For a hybrid electric vehicle the "power train" comprises a combination of two different drive train types:

- an internal combustion engine, and
- one (or several) electric drive train(s)."

Paragraph 3.2., amend to read:

"3.2. It shall be accompanied by the description, in triplicate, of the drive train comprising all the relevant particulars referred to:

- in Annex 1 for vehicles powered by an internal combustion engine only, or
- in Annex 2 for pure electric vehicles, or
- in Annexes 1 and 2 for hybrid electric vehicles."

Insert a new paragraph 3.3., to read:

"3.3. For hybrid electric vehicles (HEV), the tests shall be carried out separately on the internal combustion engine (according to Annex 5) and on the electric drive train(s) (according to Annex 6)."

Paragraph 3.3. (former), renumber as paragraph 3.4. and amend to read:

"3.4. A drive train (or set of drive trains), representative of the (set of) drive train type(s) to be approved, shall, with the equipment prescribed in Annexes 5 and 6 to this Regulation, be submitted to the technical service conducting the approval tests."

Annex 3, (COMMUNICATION)

Items 1 to 5, amend to read:

- "1. Trade name or mark of drive train or set of drive trains:.....
- 2. Internal combustion engine:
  - 2.1. Make: .....
  - 2.2. Type: .....
  - 2.3. Manufacturer's name and address: .....
- 3. Electric drive train(s):
  - 3.1. Make: .....
  - 3.2. Type: .....
  - 3.3. Manufacturer's name and address: .....
- 5. Drive train or set of drive trains submitted for approval on:....."

Item 12, amend to read:

- "12. Electric drive train(s):....."

-----